







Foaiie ilustrată pentru familie

„VATRA“

sub direcțiunea

dilor I. Slavici, I. L. Caragiale și G. Coșbuc.

Această revistă ilustrată este dirijată de unii dintre cei mai apreciați scriitori români, cu menirea de a oferi unor public cetitor români, cele mai bune scrieri ale celor mai talentați scriitori români din toate părțile locuite de Români.

Trebuia în sfârșit o foaiie, care să ocupe un loc de cinste pe masa fiecărei familii românești.

Nu va fi cruțată nici o jertfă pentru atingerea acestui scop; grija de căpetenie fiind a nu lăsa să se strecoare în această revistă nimic nepotrivit cu tradițiile neamului nostru și cu moravurile familiei.

Cele mai bune romane, povestiri, poezii etc. originale și alese, vor ocupa primul loc și numai întâmplător în al 2-lea rând traducțiunile. Toate însă în cea mai curată, mai aleasă și mai frumoasă românească.

Artele, știința, recenziunile teatrale și musicale, noutățile literare, evenimentele însemnate, partea variată și humoristică, toate își vor avea coloanele speciale rezervate în această foaiie, cu competență și cu onestitate redactate.

Nici viața casnică nu va fi neglijată: Sfaturi bune din punctul de vedere al educației, higienii, îmbrăcăminte, a traiului economic, felurite îndrumări folositoare economiei casei, vor fi tratate cu multă grijă.

Ilustrațiunile vor fi alese pe cât e cu putință din istoria neamului nostru, copii după tablourile artiștilor noștri și a celor străini, vederi felurite din țeara noastră și de pretutindena unde locuiesc Români.

În aceste condițiuni se va prezenta onorutului public român, foaiia ilustrată pentru familie

„VATRA“

ca un mărgăritor al literaturii noastre naționale, și va apăre de 2-ori pe lună, adică 24 fascicule pe an de câte 4 coale 4<sup>o</sup> mare, tipărită cu îngrijire pe hârtie velină.

Prețul abonamentului pe un an este:

Pentru Austro-Ungaria: coroane 24. Pentru țările Uniunii-Latine: fr. 24.

Vânzarea cu numărul: coroane 1.10 (Austro-Ungaria), franci 1.10 (țările Uniunii-Latine).

Subsemnatul vă roagă să primiți cu simpatie apariția acestei publicațiuni românești, și să-i asigurați continuitatea prin binevoitorul d-voastre sprijin, abonându-vă la ea.

Abonamente se primesc și în librăria „Institutului Tipografic“ Sibiu, Strada Măcelarilor Nr. 21.

Cu deosebită stimă:

C. SFETEĂ, librar-editor. — BUCUREȘTI.

[475] 13—30

Se află de vânzare vin bun alb din Șeica-mică

en gros și en detail în butoaie până la 56 litre trimis acasă pentru case private. Doritorii de a cumpăra fi rog să binevoască a se adresa la

[1300] 1—1

Ioan Nartea din Șeica-mică.

Depozitul principal al I. bererii ungare pe acții în Steinbruch

se află în Sibiu, Schewis-Gasse nr. 3, lângă grădina „Flora“, unde se primesc și comanda.

[1274] 2—3

ANUNȚ.

Dentistul Iosif Chiorean din Turda

va sosi în 28 Maiu st. n. în orașul Abrud, unde pregătește tot ce se ține de arta dentistică.

Hârtie de scrisori cu inscripția „Totul pentru Națiune!“

lozinka sublimă a Fetelor Române efectuează Librăria „Institutului Tipografic“ în orice mărime de hârtie, cu diferite arabescuri, în cutii sau fără cutii.

„Cumpără dela faur, nu dela cărpaci!“ zice un proverb vechiu. Aceasta cu drept cuvânt pot a o referi la stabilimentul meu, căci numai un astfel de mare comerciu, cum e al meu, are mari cantități de mărfuri per comptant și alte avantaje, spese ieftine, care în fine sânt în favorul cumpărătorului. Mostre minunate se trimit la mușterii privați gratis și franco. Cărți și mostre, ca cum n'au mai fost până acum, pentru croitorii se trimit nefrancate. Stofe pentru haine. Peruvien și Dosing pentru înaltul cler, stofe după prescripțiunile regulamentului pentru uniforme funcționarilor c. r. și pentru veterani, pompieri, gimnastici, livree, loden, stofe pentru billard, trăsuri, mese de joc impenetrabile, pentru jachete de vânători, stofe de spălat, pleduri de călătorie dela fl. 4 până la 14 fl. etc. Mărfuri de lână, curată, trainice, bune, nu ca sdrênțe ieftine, care nu fac nici cât prețul pentru croitor, recomandă Joh. Stikarofsky, Brunn (Manchesterul Austriei). Fabrica cea mai mare de stofe în valoare de 1/1 milion florini. Trimite numai cu rambursă. Corespondența în limba germană, boemă, maghiară, polonă, italiană, franceză și engleză.

PICĂTURI DE STOMAC MARIA-ZELL, de un efect excelent la morburii de stomac, un medicament indispensabil de casă și poporal demult cunoscut. Simptomele, după care se cunosc morburile de stomac sânt: Lipsă de apetit, slăbirea stomacului, răsufare a miros greu, blesare, rigăeală acră, colică, arsuri în gât, producere peste măsură de flegmă, galbinare, greață și vomare, cărcei de stomac, scaun tare și cenzificațiune. Și la dureri de cap, încărcarea peste măsură a stomacului cu mâncări și beuturi, la limbrici, morburii de ficat și hămorrhoidale un remediu vindecător probat. La morburile numite picături de stomac Maria Zell s'au dovedit de mulți ani ca cele mai bune, ceea-ce confirmă sute de atestate. Prețul unei sticle dimpreună cu îndrumarea cum să se folosească 40 cr., sticlă după 70 cr. Expediție centrală prin apotecarul Carol Brady, Kremier (Moravia). Cumpărătorii sânt rugați a fi cu precauțiune la marcă și subscriere. Să se considere ca veritabile numai astfel de picături, pe al căror emballage e lipită o fașie verde cu cuvintele: „Garantez de veritabilitate“. Aceasta fașie e provăzută și cu iscălitura mea. Picăturile de stomac Maria-Zell veritabile se află în Sibiu: Farmacia K. Müller, farmacia Aug. Teutsch; Făgăraș: farmacia de Pildner, farm. Schuster; Sighișoara: farm. F. Folbert, farm. I. H. Weber; Mercurea: farm. Alb. Zink; Cohalm: farm. erez. S. Nagelschmidt.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1894.

Table with multiple columns and rows showing train schedules for various routes including Budapest-Predeal, Budapest-Ruşava-Vercevoa, Copsa-mică-Sibiu-Avrig-Făgăraș, Gucerdea-Oșorheiu-Regh-săs., Ghiriș-Turda, Sighișoara-Odorheiu, Simeria (Piski)-Petroșeni-Lupeni, Simeria (Piski)-Hunedoara, Brașov-Zernesoi, Brașov-Chezd-Oșorheiu, Arad-Timișoara, Murș-Ludos-Bistrița, Careii-mari-Zelău.